

SANG (GEN)-03

West Bengal State University
B.A./B.Sc./B.Com (Honours, Major, General) Examinations, 2015
PART - II

SANSKRIT — GENERAL
Paper - III

Duration : 3 Hours]

[Full Marks : 100

*Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable.
The figures in the margin indicate full marks.*

উত্তর যথাসম্ভব নিজের ভাষায় লেখা বাঞ্ছনীয়।
প্রান্তস্থ সংখ্যাগুলি পূর্ণমানের দ্যোতক।

UNIT - I
(Marks : 40)

1. Answer any *two* of the following questions : 2 × 15 = 30
নিম্নলিখিত যে-কোন দুটি প্রশ্নের উত্তর দিন :
- a) Which of the two epics — the Rāmāyana and the Mahābhārata is earlier ?
Discuss stating reasons for your answer. 2 + 13
রামায়ণ ও মহাভারত — এই দুটি মহাকাব্যের মধ্যে কোনটি প্রাচীনতর ? আপনার উত্তরের পক্ষে যুক্তি
দেখিয়ে আলোচনা করুন ।
- b) Write in brief on Sanskrit prose romance.
সংস্কৃত গদ্যসাহিত্যের একটি সংক্ষিপ্ত বিবরণ দিন ।
- c) Discuss in detail three principal works of Sanskrit stories and fables.
সংস্কৃত গল্প এবং উপকথা সাহিত্যের তিনখানি প্রধান গ্রন্থ সম্বন্ধে বিশদ আলোচনা করুন ।
- d) Discuss the Bhāsa problem.
ভাস সমস্যা আলোচনা করুন ।

SUB-B.A.(GEN)-SANG-6115

[Turn over

2. Write short notes on any *two* of the following :

2 × 5 = 10

নিম্নলিখিত যেকোন দুটি বিষয়ে সংক্ষিপ্ত টীকা লিখুন :

হর্ষচরিত, জয়দেব, শিশুপালবধ, অগ্নিপুরাণ ।

UNIT - II

(Marks : 10)

3. Translate into Bengali or English any *one* of the following :

1 × 4 = 4

নিম্নলিখিত যেকোন একটি বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন :

a) अनेजदेकं मनसो जवीयो नैनद्देवा आण्णुवन् पूर्वमर्षत् ।

तद्भावतोऽन्यानत्येति तिष्ठत् तस्मिन्नपो मातरिश्वा दधाति ॥

b) हिरण्मयेन पात्रेण सत्यस्यापिहितं मुखम् ।

तत् त्वं पूषन्नपावृणु सत्यधर्माय दृष्टये ॥

4. Explain any *one* of the following :

1 × 6 = 6

নিম্নলিখিত যেকোন একটির ব্যাখ্যা করুন :

a) कुर्वन्नेवेह कर्माणि जिजीविषेच्छतं समाः ।

एवं त्वयि नान्यथेतोऽस्ति न कर्म लिण्यते नरः ॥

b) विद्याञ्चाविद्याञ्च यस्तद्वेदोभयं सह ।

अविद्यया मृत्युं तीर्त्वा विद्ययामृतमश्नुते ॥

UNIT - III

(Marks : 25)

5. Answer any *one* of the following questions :

1 × 12 = 12

নিম্নলিখিত যেকোন একটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

a) Narrate after your text the description of Rāma's beauty and his qualities.

আপনার পাঠ্যাংশ অনুসরণে রামচন্দ্রের সৌন্দর্য ও গুণাবলীর বর্ণনা করুন ।

b) Narrate the incidents that inspired Vālmīkī to compose the Rāmāyana .

যে ঘটনাগুলি বাল্মীকিকে রামায়ণ রচনায় উদ্বুদ্ধ করেছিল সেগুলি বর্ণনা করুন ।

6. Translate into Bengali or English any *one* of the following :

1 × 5 = 5

নিম্নলিখিত যে কোন একটি বাংলা বা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন :

a) इक्ष्वाकुवंशाप्रभवो रामो नाम जनैः श्रुतः ।

নিয়তাৎমা মহাবীর্যো দ্যুতিমান্ ধৃতিমান্ বশী ॥

b) पादबद्धो, क्षरसमस्तन्त्रीलय समन्वितः ।

শোকর্তস্য প্রবৃত্তো মে শ্লোকো ভবতু নান্যথা ॥

7. Explain with reference to the context any *one* of the following :

1 × 8 = 8

নিম্নলিখিত যে কোন একটি সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা করুন :

a) ধর্মজ্ঞঃ সত্যসন্ধश्च प्रजानां च हिते रतः ।

यशस्वी ज्ञानसम्पन्नः शुचिर्वश्यः समाधिमान् ॥

b) अकर्दममिदं तीर्थं भरद्वाज निशामय ।

रमणीयं प्रसन्नम्बु सन्मनुष्यमानो यथा ॥

OR / অথবা

Answer any *four* of the following questions :

4 × 2 = 8

নীচের যে কোন চারটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

a) What was the prediction of Brahman about the Rāmāyana ?

রামায়ণ সম্পর্কে ব্রহ্মার ভবিষ্যদবাণী কি ছিল ?

b) Why did Vālmikī curse the Fowler ? What was the curse ?

বাল্মীকি ব্যাধকে কেন অভিশাপ দিয়েছিলেন ? অভিশাপটি কি ছিল ?

c) Who was Virādh ? Who killed him ?

বিরোধ কে ছিলেন ? কে তাকে হত্যা করেছিলেন ?

d) What result do the four castes get after studying the Rāmāyaṇa ?

রামায়ণ পাঠ করলে চতুর্বর্ণের কি ফল লাভ হয় ?

e) How many Kāndas are there in the Rāmāyaṇa ? Name them in chronological order.

রামায়ণে কয়টি কাণ্ড আছে ? ক্রমানুসারে তাদের নাম লিখুন ।

UNIT - IV

(Marks : 25)

8. Answer any *one* of the following questions :

1 × 12 = 12

নীচের যে কোন একটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

a) Point out the nature and utility of दण्ड as you find in Chapter VII of Manusamhitā ?

মনুসংহিতার সপ্তম অধ্যায় অনুসরণে দণ্ডের স্বরূপ ও উপযোগিতা আলোচনা করুন ।

b) How many types of forts are there as described in Manusamhitā (Chapter-VII) ? Describe them fully. Which one of them was considered as the best one and why ?

2 + 7 + 1 + 2

মনুসংহিতার সপ্তম অধ্যায়ে কত প্রকার দুর্গ আলোচিত হয়েছে ? সেগুলির সম্পূর্ণ বিবরণ দিন । কোন প্রকার দুর্গ শ্রেষ্ঠ হিসাবে বিবেচিত হয়েছে এবং কেন ?

SUB-B.A.(GEN)-SANG-6115

[Turn over

9. Translate into Bengali or English any *one* of the following : 1 × 5 = 5

নিম্নলিখিত যে কোন একটি বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন :

- a) एवं वृत्तस्य नृपतेः शिलोच्छेनापि जीवतः ।
विस्तीर्यते यशो लोके तैलबिन्दुरिवाम्भसि ॥
- b) इन्द्रियाणां जये योगं समतिष्ठेद दिवानिशम् ।
जितेन्द्रियो हि शक्नोति वशे स्थापयितुं प्रजाः ॥

10. Explain with reference to the context any *one* of the following : 1 × 8 = 8

নিম্নলিখিত যে কোন একটি সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা করুন :

- a) बहवोऽविनयान्नष्टा राजानः सपरिच्छेदाः ।
वनस्था अपि राज्यानि विनयात् प्रतिपेदिरे ॥
- b) नास्य छिद्रं परो विद्याद् विद्याच्छिद्रं परस्य तु ।
गूहेत् कूर्म इवाङ्गानि रक्षेद् विवरमात्मनः ॥

OR / অথবা

Write short notes on any *four* of the following : 4 × 2 = 8

নীচের যেকোন চারটি বিষয়ের উপর সংক্ষিপ্ত টীকা লিখুন :

গ্রামিক, ব্যূহ, বার্তা, উপায়চতুষ্টয়, ষাড়্গুণ্য ।

OR / অথবা

Answer any *four* of the following questions :

4 × 2 = 8

নীচের যেকোন চারটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

- a) Why does Manu prescribe that even a tenderly young king is not to be disobeyed ?

মনু কেন বলেছেন রাজা বালক হলেও অবমাননার যোগ্য নন ?

- b) What are the qualifications of a Royal ambassador ?

রাজদূতের যোগ্যতা কি কি ?

- c) Name any two commentaries of Manusamhitā .

মনুসংহিতার যে কোন দুটি টীকার নাম লিখুন ।

- d) What type of weapons are restricted in the battlefield by Manu ?

মনুর মতে যুদ্ধক্ষেত্রে কি ধরনের অস্ত্রপ্রয়োগ নিষিদ্ধ ছিল ?

- e) Name the deities from whose parts king was formed ?

যে দেবতাদের অংশ থেকে রাজা সৃষ্ট হয়েছিলেন তাদের নাম করুন ।